

NOTE: Problèmes de visualisation sur D-portal des données IATI des ACNG belges

Depuis le 30 avril, tous les acteurs de la coopération non-gouvernementale ont publié leurs données programme DGD dans le registre IATI. Ces données sont visualisées par le biais du site internet D-portal. Quelques organisations attentives ont découvert rapidement après publication qu'il y avait un problème avec la visualisation de leurs données.

Une enquête plus approfondie menée par les fédérations a montré qu'il y a effectivement quelques gros problèmes de visualisation :

1. Double comptabilisation des budgets au niveau du pays/secteur
2. "Inflation" des budgets par pays due au budget dans l'activity file de type coûts structurels
3. Visualisation mélangée des fiches de type programme et de type outcome lors des recherches
4. Visualisation inappropriée du Volet Nord
5. Pas de visualisation des régions

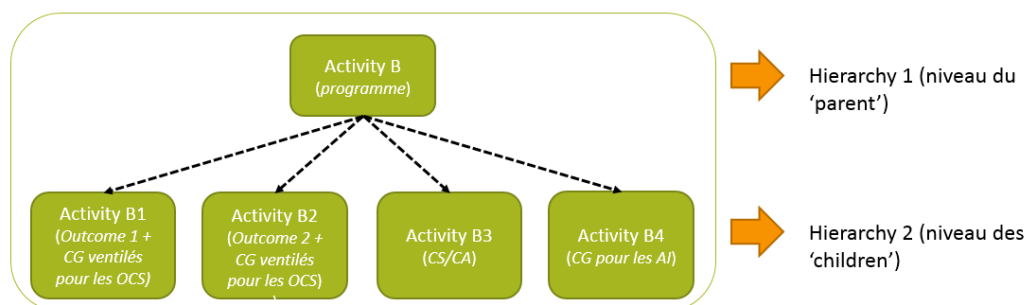
Après avoir longtemps tâtonné, une solution a été trouvée pour les trois premiers problèmes ; elle demande des actions simples de la part de chaque organisation. Pour problèmes 4 et 5 il n'y a malheureusement pas de solution (structurelle) pour le moment.

Problème 1 : Double comptabilisation des budgets au niveau pays/secteur

Contexte :

Pour comprendre ce problème il faut revenir brièvement à la structures des fichiers.

1 fiche "activity" (= "activity"-file)



La fiche de type programme (hierarchy 1) comprend le budget total (coûts opérationnels par outcome, coûts de gestion et coûts structurels inclus). Les fiches du type outcome, coûts structurels/ administratifs et coûts de gestion (pour les AI) contiennent les mêmes montants mais répartis sur plusieurs fiches.

D-portal ne reconnaît pas cette hiérarchie. Il regardera plutôt quels montants sont liés à des secteurs/pays précis, ce qui fait que les montants sont comptés à deux niveaux.

Aidstream exigeait en effet que toutes les fiches soient liées à des pays et des secteurs avec une division pourcentuelle du budget.

Exemple simple :

L'organisation X a un programme DGD avec des activités dans 2 pays et 1 secteur (santé) : le Mozambique et la Belgique et un budget programme de 117 700 €.

CO MOZ	CO BEL	CG	CS	Budget total
50000	50000	10000	7700	117700

Publication IATI :

Fiche Activity de type programme : budget = 117700€ (lié au Mozambique et à la Belgique chacun pour 50%)

Fiche Activity de type outcome 1 MOZ : budget = 50 000€ + 5000€ (ventilation théorique de CG) = 55000€ (fiche liée seulement au Mozambique)

Fiche Activity de type outcome 2 BEL : budget = 50 000€ + 5000€ (ventilation théorique de CG) = 55000€ (fiche liée seulement à la Belgique)

Fiche Activity de type coûts structurels/administratifs : budget = 7700€

Visualisation D-portal :

Budget pour le Mozambique : 58850€ (50% du budget total fiche programme) + 55000€ = 113850 €

Budget pour la Belgique : 58850€ (50% du budget total fiche programme) + 55000€ + 7700€ (voir problème 2) = 120850 €

Remplacez Mozambique et Belgique par des secteurs et vous arriverez à un résultat identique. Un résultat qui peut varier selon les organisations selon les pourcentages encodés pour les pays et les secteurs.

Comment pouvez-vous vérifier ce que ça donne pour votre organisation ?

Cette analyse est très importante pour checker à quoi ressemble votre publication et pour pouvoir confirmer que la solution proposée rend effectivement compte des chiffres exacts.

Allez sur [D-portal](#) > cherchez votre organisation chez les publishers > cliquez sur 'Explore results' > cliquez sur Settings (en haut à droite) et choisissez Euro >

Pour la situation avec double comptabilisation au niveau pays : cliquez sur le 1^e grand graphique 'Funding went to X countries (over all years) > comparez les chiffres de la colonne 'IATI spend 2017' avec les chiffres de la colonne 'IATI budget 2017' > cliquez sur chiffre dans la colonne 'IATI budget 2017'. Ici vous pouvez voir quels chiffres D-portal a comptabilisés.

Pour la situation de double comptabilisation au niveau secteur : cliquez sur le 2^e grand graphique 'Where does the money go (IATI all years) > comparez les chiffres de la colonne 'IATI spend 2017' avec les chiffres de la colonne 'IATI budget 2017' > cliquez sur chiffre dans la colonne 'IATI budget 2017'. Ici vous pouvez voir quels chiffres D-portal a comptabilisés.

Comment résoudre ce problème ?

Après des semaines de tests et de communication avec le secrétariat d'IATI et de réflexion au sein du sous-comité IATI, le GT Data/BAG Transparence a choisi la solution suivante : supprimez dans Aidstream les budgets de la fiche au niveau programme et publiez le nouvel activity file du programme.

Ne touchez à aucun autre activity file !

Concrètement : Allez sur Aidstream > cliquez sur l'Activity file du programme > cliquez en haut à droite sur 'View IATI XLM-file' > cliquez sur 'Download XML-file' > enregistrez dans un lieu central de votre serveur (ceci est recommandé pour tous vos XML-files comme back up!) > cliquez sur 'Back to Activity view' > cherchez l'élément 'budget' dans l'aperçu de la publication > positionnez votre souris sur le coin supérieur droit du champ et une petite croix va apparaître (à côté d'un stylo) > cliquez sur la petite

croix > confirmez que vous voulez supprimer > cliquez sur Completed > cliquez sur Verified > cliquez sur Publish > après quelques heures vérifiez D-portal si les nouveaux chiffres ont été publiés.

Problème 2 : "inflation" des budgets par pays due au budget dans l'activity file de type coûts structurels

Contexte :

Ce problème est étroitement lié au précédent. Comme Aidstream exige d'indiquer le pays pour chaque activity file, il fallait aussi attribuer un pays aux coûts structurels. Il y avait 3 options :

- attribuer 100% à la Belgique
- attribuer X % à tous les pays selon une ventilation théorique
- attribuer X % à tous les pays selon une ventilation réelle

D-portal lit cela comme 'le budget de l'activity file de type coûts structurels est allé pour x% aux pays A,B et C'. Le budget des coûts structurels est ainsi comptabilisé dans les coûts directs de ce pays. Ce qui n'est pas cohérent avec la décision sectorielle de transparence sur les coûts structurels.

Exemple simple :

Nous poursuivons à l'aide de l'exemple précédent. L'organisation X a un programme DGD avec des activités dans 2 pays et 1 secteur (santé) : le Mozambique et la Belgique et un budget programme de 117700 €. Cette organisation a décidé de n'indiquer que la Belgique dans l'activity file de type coûts structurels

CO MOZ	CO BEL	CG	CS	Budget total
50000	50000	10000	7700	117700

Publication IATI :

Activity fiche de type outcome 2 BEL : budget = 50 000€ + 5000€ (ventilation théorique de CG) = 55000€ (fiche liée uniquement à la Belgique)

Activity fiche de type coûts structurels/administratifs : budget = 7700€

Visualisation D-portal :

Budget pour la Belgique : 58850€ (50% du budget total fiche programme) + 55000€ + 7700€ = 120850 €

Comment vérifier ce que ça donne pour votre organisation ?

Vous ne savez plus quels pays vous avez repris pour l'activity file de type coûts structurels? Allez dans Aidstream > cliquez sur l'activity file de coûts structurels > vérifiez dans l'aperçu quels pays vous avez indiqués.

Allez sur [D-portal](#) > cherchez votre organisation dans les publishers > cliquez sur 'Explore results' > cliquez sur Settings (en haut à droite) et choisissez Euro >

Pour la situation avec inflation de budget pour la Belgique/autres pays : cliquez sur le 1^e grand graphique 'Funding went to X countries (over all years) > comparez les chiffres de la colonne 'IATI spend 2017' avec les chiffres de la colonne 'IATI budget 2017' > cliquez sur chiffre dans la colonne 'IATI budget 2017'. Ici vous pouvez voir quels chiffres D-portal a comptabilisé pour chaque pays.

Comment pouvez-vous résoudre ce problème ?

Allez sur Aidstream > cliquez sur l'activity file des coûts structurels > allez vers l'élément 'Recipient Country' > éliminez tous les pays > allez vers l'élément 'Recipient Region' > choisissez 89 -Europe régional

Problème 3 : Visualisation mélangée des fiches de type programme et de type outcome lors des recherches

Lors des recherches par pays et par secteur, D-portal propose une liste qui comprend aussi bien des fiches de type programme que des fiches de type outcome. Cependant, lors de ces recherches il y a seulement les fiches de type outcome qui sont pertinentes.

Comment résoudre ce problème ?

Allez sur Aidstream > cliquez sur l'activity file du programme

> allez vers l'élément 'Sector' > choisissez « 99810 - Sectors not specified »

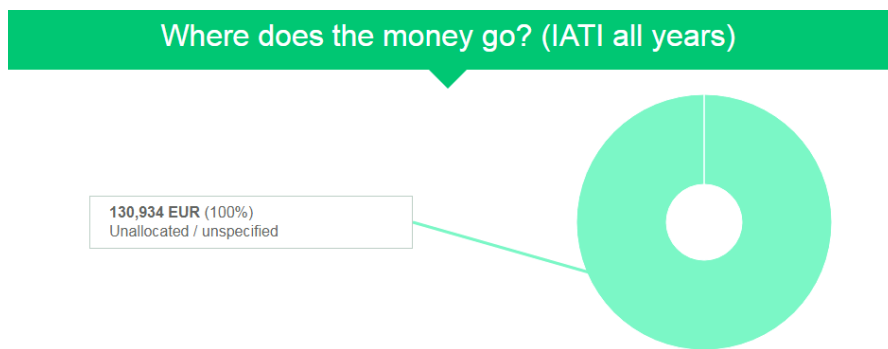
ET

> allez vers l'élément 'Recipient Country' > éliminez tous les pays

ET

> allez vers l'élément 'Recipient Region' > choisissez « 998 - Developing countries, unspecified »

Problème 4 : Visualisation inappropriée du Volet Nord



Les activités du Volet Nord qui tombent sous le coup du code DAC "99820 - promotion of development awareness" (5 digits), sont visualisées comme Unallocated/Unspecified (code DAC "998-sectors not specified", 3 digits). C'est une sérieuse sous-estimation des activités, particulièrement pour les organisations avec un important Volet Nord. Selon le secrétariat d'IATI, cette visualisation ne peut pas être modifiée tant que l'OESO-DAC n'identifie et ne valide pas de liste pour le Volet Nord. Mara Coppens (DGD-ECMS) est au courant et suit cela de près.

Problème 5 : Pas de visualisation des régions



Pour leurs activity files de type outcome, certaines organisations ont indiqué des régions au lieu d'indiquer des pays. Nous avons découvert que D-portal ne reconnaît pas les régions. Voici un exemple d'une organisation qui a utilisé les régions pour les outcomes en Belgique pour l'activity file de type coûts structurels. D-Portal ne visualise que la Belgique alors que cette organisation opère dans plusieurs pays.

Le secrétariat d'IATI est au courant de ce problème, mais une solution structurelle n'a pas encore été trouvée. Une possible solution est d'indiquer -là où c'est possible- des pays dans les fiches de type « outcome » à la place des régions.

Les fédérations continueront à suivre cette problématique et l'aborder au sein du GT Data/BAG
Transparantie.

Pour d'autres questions à ce propos:

Contactez :

Justine Ferrier (jf@acodev.be),

Paola Andrea Vallejo Patiño (Paola.VallejoPatino@ngo-federatie.be)

Ruth Beeckmans (Ruth.Beeckmans@fiabel.be)